



Vorwort

Der Röntgenleitfaden liegt nunmehr in seiner zweiten Überarbeitung vor. Er trägt den Kurztitel RöLF 07. Die röntgenologische Untersuchung von Pferden zum Zwecke des Kaufs ist weltweit eine übliche und etablierte Methode. Die Röntgenaufnahmen als bleibende Dokumente werden in der Regel von mehreren Fachkollegen beurteilt und interpretiert. Es ist deshalb nicht selten, dass dabei unterschiedliche Meinungen geäußert werden. Die Differenz der Meinungen war dann stets der Nährboden für gerichtlich ausgetragene Streitigkeiten. Diese Problematik ist bereits im Jahre 1991 vom Ausschuss "Pferde" der Deutschen Tierärzteschaft aufgegriffen worden. Die Lösung sah man darin, eine Kommission zu gründen, die eine Empfehlung zu den Qualitätsansprüchen der Standardaufnahmen, zur Nomenklatur der röntgenologischen Befunde und Hinweise auf die Interpretation der röntgenologischen Veränderungen erstellt. Die erste Kommission bestand aus den Professoren Ueltschi aus Bern, Dik aus Utrecht und Hertsch aus Hannover. Der Vorsitz wurde dem Unterzeichnenden vom Ausschuss übertragen. Das Ergebnisprotokoll der Treffen der ersten Röntgenkommission wurde im Jahre 1993 dem Ausschuss "Pferde" vorgestellt und über den Ausschuss von der Deutschen Tierärzteschaft zur Anwendung empfohlen.

Die Vorteile dieser Interpretationshilfe hatten sich bald herausgestellt. Die einheitliche Vorgehensweise und Beurteilung half allen Beteiligten und schützte die Tierärzte vor unangebrachten Erwartungen und Forderungen. Ihre neutrale Position wurde gefestigt. Die Einteilung in Klassen machte dem Laien das Ergebnis besser verständlich. Die erste Überarbeitung des Röntgenleitfadens wurde durch die zweite Röntgenkommission (Prof. Gerhards, München;

Prof. Hertsch, Berlin; Dr. Jahn, Bargteheide; Dr. von Saldern, Telgte) im Jahre 2002 vorgelegt.

Die dritte Röntgenkommission (Prof. Gerhards, München; Prof. Hertsch, Berlin; Dr. Jahn, Bargteheide; Dr. Brunken, Verden) legt jetzt im Jahre 2007 die zweite Überarbeitung des Röntgenleitfadens (RöLF 07) vor.

Vorausgegangen waren viele Sitzungen des Arbeitskreises der Gesellschaft für Pferdemedizin (GPM) zur Gestaltung der Röntgen-CD zum Röntgenleitfaden. Anregungen aus diesem Kreis, aus der Praxis und der Rechtsprechung sind in die Neufassung eingeflossen.

Die Neufassung beinhaltet

- 1. eine im Text, aber nicht im Sinn veränderte Definition der Klassen I bis IV,
- 2. die Beibehaltung des Prinzips, die Befunde der Klasse II nicht zwingend zu erwähnen,
- 3. eine verfeinerte Differenzierung der Röntgenbefunde,
- 4. eine daraus resultierende Erweiterung der Zahl der Befunde von 200 auf 286,
- 5. eine verbesserte Gliederung und
- 6. keinen Einfluss der klinischen Befundung mehr auf die Klasseneinteilung, sondern nur auf die Endbeurteilung der Kaufuntersuchung.

Es bleibt zu betonen, dass die von der Kommission vorgenommene Befundeinteilung in Klassen und Zwischenklassen einerseits auf gesicherten wissenschaftlichen Erkenntnissen beruht, andererseits aber da, wo die Ergebnisse fehlen, die fachkompetente Einschätzung der Kommission vorgenommen wurde.

In vielen Fällen werden sich Aussagen zur Klasse nicht durch wissenschaftliche Untersuchungen belegen lassen, wie sie die Rechtsprechung bereits gefordert, aber gleichzeitig als unmöglich dargestellt hat. (Verlangt wird z.B. Probanden eines bestimmten Befundes in gleicher Ausprägung, gleicher Rasse, gleichen Alters, gleichen Geschlechtes und definierter gleicher Nutzung und Haltung über einen Zeitraum von zwei bis fünf Jahren zu kontrollieren.) Großer Dank gebührt der GPM, die mit ihrer finanziellen Unterstützung überhaupt den Röntgenleitfaden ermöglicht hat. Keine andere Institution der Deutschen Tierärzteschaft hat derart großzügig diese Arbeit unterstützt. Dabei ist zu berücksichtigen, dass alle Mitglieder der Röntgenkommission und des Arbeitskreises Röntgen-CD ehrenamtlich tätig waren und ihre wertvolle Arbeitszeit für diese zeitraubende Tätigkeit geopfert haben.

Allen herzlichen Dank für engagierte, klare und saubere Diskussionsarbeit.

Auch dieser Röntgenleitfaden muss eines Tages neuen abgesicherten wissenschaftlichen Erkenntnissen angepasst werden. Missbrauch und Missdeutung werden reduziert, aber nicht ausgeschlossen.

Der Röntgenleitfaden 2007 soll wie seine Vorgänger den Tierarzt in die Lage versetzen, eine neutrale Begutachtung von Röntgenbefunden für Käufer und Verkäufer zu erstellen.

Prof. Dr. B. Hertsch





Röntgenleitfaden (RöLF 07)

Leitfaden für die röntgenologische Beurteilung bei der Kaufuntersuchung des Pferdes überarbeitete Fassung 2007

Präambel

Der Röntgenleitfaden stellt eine Empfehlung für Tierärzte zur Beurteilung der gesundheitlichen Bedeutung röntgenologischer Befunde bei der Kaufuntersuchung von Pferden dar. Dieser Leitfaden soll nicht der Beurteilung von lahmen Pferden, von Fohlen bis zum Absatzalter und von Jungpferden zum Zwecke der Zuchtauswahl dienen. Hierfür müssen gesonderte Grundlagen erarbeitet werden.

Er ist eine Empfehlung der Bundestierärztekammer, basierend auf der Fassung der zweiten Röntgenkommission aus dem Jahre 2002, überarbeitet von der dritten Röntgenkommission 2007 (Prof. Dr. Gerhards, Prof. Dr. Hertsch, Dr. Jahn und Dr. Brunken).

Die röntgenologische Untersuchung umfasst Standardprojektionen (siehe "Standardaufnahmen" und "erweiterte Röntgenuntersuchung"). Durch ergänzende (in der Aufnahmerichtung vom Standard abweichend) und spezielle (definierte Spezialaufnahmen, wie z.B. die Skylineaufnahme des Strahlbeins) Aufnahmen kann die Untersuchung ausgeweitet werden. Nicht alle röntgenologischen Befunde sind mit diesen Standardprojektionen erfassbar. Die Erweiterung oder Reduzierung des Standards der Untersuchung erfolgt nach Absprache zwischen dem Auftraggeber und dem Tierarzt.

Die Beurteilung im Leitfaden bezieht sich auf die Standardprojektionen und die Aufnahmen der erweiterten Röntgenuntersuchung (Knie und Rücken).

Die erhobenen röntgenologischen Befunde werden in Klassen eingeteilt.

Alle darüber hinausgehenden Aufnahmen werden individuell beurteilt und nicht in Klassen eingeteilt.

Die Einteilung in Röntgenklassen berücksichtigt sowohl die Forderungen der Pferdekäufer und der Pferdeverkäufer, als auch die Aussagemöglichkeit der Tierärzte.

Das Ergebnis der klinischen Untersuchung einschließlich Vorbericht, Alter, Zuchtrichtung und Nutzung kann bei der Kaufuntersuchung in die Endbeurteilung des Pferdes einfließen.

Die exakte Lokalisation eines lahmheitsverursachenden Schmerzes ist im Rahmen von Kaufuntersuchungen nicht möglich.

Dieser Leitfaden gibt den derzeitigen Stand der Erfahrungen der Pferdepraxis wieder. Er muss neuen abgesicherten wissenschaftlichen Erkenntnissen gegebenenfalls angepasst werden.

Anmerkungen zu Qualität und Technik

Die röntgenologische Untersuchung muss unter Berücksichtigung der Regeln des Strahlenschutzes der beteiligten Personen durchgeführt werden. Das setzt auch die Fortschreibung der Fachkunde nach § 18 (2) der Röntgenverordnung (RöV) voraus.

Die Geräteeinstellung muss in der <u>Qualität</u> Röntgenaufnahmen ergeben, mit der Knochenstrukturen, Konturen, Gelenklinien und Weichteilbereiche zu beurteilen sind. Bei den geforderten Standardaufnahmen sind diese Qualitätsmerkmale nicht immer in der optimalen Form zu erreichen.

Für die <u>Dokumentation</u> der Röntgenaufnahmen (<u>Kennzeichnung</u> und <u>Beschriftung</u>) dürfen nur Verfahren eingesetzt werden, die nicht nachträglich auf dem Röntgenbild angebracht werden. Dies gilt auch für die digitale Röntgentechnik. Als derzeitiger Standard gilt DICOM 3.0. Konventionelle und digitale Röntgenaufnahmen stehen in der Wertigkeit gleichberechtigt nebeneinander.

Auf jeder Aufnahme muss die Kennzeichnung und Beschriftung lesbar sein. Die Kennzeichnung der Gliedmaßen kann durch Abkürzungen für vorne rechts, vorne links, hinten rechts und hinten links erfolgen. Im Zweifelsfall gilt die Regel, dass die Kennzeichnung stets "von der Körpermitte weg" angebracht ist. Die Beschriftung sollte mindestens den Namen des Besitzers oder des Auftraggebers, den Namen des Pferdes, die Lebensnummer, das Aufnahmedatum und den





Hersteller der Röntgenaufnahme sowie gegebenenfalls Alter, Farbe und Geschlecht des Pferdes angeben. Die Zuordnung der Röntgenaufnahme zu einem Pferd muss zweifelsfrei möglich sein.

Das <u>Entfernen der Hufeisen</u> wird sowohl für die Zehe 90° als auch für die Oxspring-Aufnahme empfohlen. Die Entfernung der Hufeisen ist notwendig, wenn wichtige Bereiche durch das Hufeisen nicht beurteilbar und weitere Qualitätsmängel zu befürchten sind. Wird keine, wegen der Überlagerung notwendige neue Röntgenaufnahme angefertigt, sollte eine Absprache mit den Parteien erfolgen.

Empfehlung zur Technik der Standardaufnahmen:

1. <u>Zehe 90° (Übersichtsaufnahme)</u>

Diese Aufnahme in der Übersicht wird für die Vorder- und Hintergliedmaße als unverzichtbar angesehen. Die Untersuchung der Zehe 90° erfolgt bei planer Fußung auf einer bodenparallelen Erhöhung. Die Zehe 90° auf dem Oxspringklotz gilt nicht als Standard, sondern als zusätzliche Aufnahme. Abgebildet sein müssen die Konturen der Hufkapsel, einschließlich des Bereiches der Hufspitze (Vordergliedmaße) und proximal Fesselgelenk und Gleichbeine.

Für die Darstellung der Zehe der Hintergliedmaßen kann auf eine Erhöhung verzichtet werden, wenn der überwiegende Teil des Hufes abgebildet ist.

Mit der Übersichtsaufnahme Zehe 90° ist eine gleichzeitige orthograde Darstellung des Hufgelenkes und des Strahlbeins sowie des Fesselgelenkes und der Gleichbeine nicht möglich.

2. Oxspring-Aufnahme

Das Strahlbein soll in der unteren Hälfte des Kronbeins abgebildet werden. Der distale Rand des Strahlbeins darf sich nicht mit dem Hufgelenkspalt decken und die Qualität muss die Beurteilung von Kontur und Struktur des Strahlbeins erlauben. Huf- und Kronbein sollten auf dieser Übersichtsaufnahme mit abgebildet sein. Die Übersichtsaufnahme liefert gegenüber der Detailaufnahme (nur Strahlbein) mehr Informationen zu den Zehenknochen insgesamt.

3. Tarsus

Für die Standarduntersuchung werden drei Aufnahmerichtungen empfohlen (0°, 45°-70° und 90°-135°). Wenn abweichend davon nur 2 Aufnahmen gefertigt werden, dann sollten diese die Richtungen 45°-70° und 90°-135° umfassen. Auf allen Aufnahmen des Tarsus müssen der Calcaneus und der proximale Bereich des Os metatarsale III dargestellt sein.

Empfehlung zur Technik der erweiterten Röntgenuntersuchung

Der Umfang einer erweiterten Röntgenuntersuchung zusätzlich zum Standard ist absprache- und aufklärungsbedürftig.

Absprache: Aufnahmerichtungen Aufklärung: Aussagemöglichkeit

4. Knie

Aufnahmerichtungen: 90° - 115° und 0°/180°

Dargestellt sein müssen die Kniescheibe, der distale Anteil des Femurs und der proximale Bereich der Tibia einschließlich des Fibulakopfbereiches.

Bei der Untersuchung am stehenden Pferd muss insbesondere bei der 180° Aufnahme mit einer eingeschränkten Qualität gerechnet werden.

5. Rücken (Dornfortsätze)

Aufnahmerichtung: 90° bzw. 270°

Dargestellt sein müssen die dorsalen Anteile der Dornfortsätze und die dazugehörigen Zwischenräume ($\underline{T_4}$ - $\underline{L_4}$ theoretisch möglich). Am stehenden Pferd ist ihre Darstellung nur in Teilen der Brust- und vorderen Lendenwirbelsäule möglich. Befunde an den Wirbelgelenken und den Wirbelkörpern müssen, soweit dargestellt, aufgeführt werden. Diese werden nicht klassifiziert.

Für die komplette Darstellung (T4 – L4, sofern darstellbar) sind mindestens zwei Röntgenaufnahmen mit je 40 cm langen Kassetten erforderlich. Durch Absprache kann die Untersuchung auf eine Röntgenaufnahme für den Hauptbereich der Sattellage um T15 reduziert werden.





Befundbeschreibung

Zur Verdeutlichung können Ausmaß und Lokalisation in vorgefertigte Skizzen eingezeichnet werden. Nicht eingezeichnet werden Artefakte und Befunde, die allgemein als röntgenologisch-anatomische (biologische) Varianten gedeutet werden. Zur Unterstützung der Befundbeschreibung liegen Röntgenskizzen der Standardaufnahmen von Zehe, Tarsus, Knie und Dornfortsätzen bei.

Unklare, undeutliche oder verdächtige Befunde auf den Standardaufnahmen sollten durch spezielle Aufnahmen abgesichert werden. Kontrollaufnahmen sollen im Zweifelsfall einen schwerwiegenden (Klasse IV) Befund absichern und Artefakte ausschließen. Sie sind entweder als erneute Aufnahme in der ursprünglichen Aufnahmerichtung mit kontrollierten Aufnahmebedingungen oder als ergänzende Aufnahme in neuer Aufnahmerichtung durchzuführen.

Die Befundbeschreibung mit Worten sollte umfassen:

1. Art oder Struktur, z.B.

Aufhellung oder Verschattung
verminderte (Osteoporose) oder verstärkte Strukturdichte (Sklerose) mit Gradeinteilung
gering- oder mittel- oder hochgradig (nicht näher spezifiziert, sondern
persönliche Beurteilung)

homogen oder inhomogen diffus oder zirkumskript

2. Form oder Kontur, z.B.

konkav oder konvex Zubildung oder Defekt glatt oder rau abgerundet oder eckig/spitz konisch, zylindrisch, kolbig, verzweigt

3. Größe oder Ausmaß, z.B.

Länge, Breite, Durchmesser ca. in Millimeter oder Vergleichsangaben, z.B. Senfkorn. Bei digitaler Aufnahmentechnik ist ein Vergleichsmaßstab erforderlich; ggf. verwendete Grödel-Technik muss angegeben werden.

4. Lokalisation, z.B.

dorsal oder palmar bzw. plantar kranial oder kaudal proximal oder distal artikulär oder periartikulär medial oder lateral axial oder abaxial median oder paramedian medullär oder kortikal oder periostal subchondral zentral

Die Befundbeschreibung sollte durch Angabe der Ziffer im Röntgenleitfaden kenntlich gemacht werden. Es ist durchaus möglich, dass nicht alle Befunde im Röntgenleitfaden aufgelistet sind. Nicht im Röntgenleitfaden aufgeführte Befunde müssen angegeben werden. Sie werden nicht klassifiziert.





Beurteilung

Für die Beurteilung wird eine Einteilung in folgende vier Klassen vorgenommen.

Klasse I:

Röntgenologisch ohne besonderen Befund und Befunde, die als anatomische Formvarianten eingestuft werden. (Idealzustand)

Klasse II:

Befunde, die gering vom Idealzustand abweichen, bei denen das Auftreten von klinischen Erscheinungen in unbestimmter Zeit mit einer Häufigkeit unter 3 % geschätzt wird. (Normzustand)

Klasse III:

Befunde, die von der Norm abweichen, bei denen das Auftreten von klinischen Erscheinungen in unbestimmter Zeit mit einer Häufigkeit von 5 % bis 20 % geschätzt wird. (Akzeptanzzustand)

Klasse IV:

Befunde, die erheblich von der Norm abweichen, bei denen klinische Erscheinungen wahrscheinlich (über 50%) sind. (Risikozustand)

Zwischenklassen:

Die Unterteilung in die Zwischenklassen I-II, II-III und III-IV soll zum Ausdruck bringen, dass verschiedene Untersucher möglicherweise nach der Deutlichkeit der Befunde und der eigenen Erfahrungen zu unterschiedlichen Ergebnissen kämen. Eine weitere Unterteilung ist nicht vorgesehen. Die Differenz der Prozentzahlen zwischen den Klassen II, III und IV entspricht der Einteilung in die Zwischenklassen II-III und III-IV.

Die Befunde der Klasse II können, die der Klassen II-III, III, III-IV und IV müssen bei der Befunderhebung beschrieben werden.

Ein Befund, der den Klassen II-III und III-IV gemäß Röntgenleitfaden zugeordnet wird, aber vom Untersucher in die Klasse II oder III eingeteilt wird, muss beschrieben werden. Ein Abweichen vom Röntgenleitfaden muss erwähnt und die herab- oder heraufgestufte Zuordnung nachvollziehbar begründet werden.

Von eindeutig definierten Röntgenklassen (z.B. Klasse III oder Klasse IV) darf nicht abgewichen werden.

Die Einteilung in die Röntgenklassen ist nur an die röntgenologischen Befunde gebunden (Röntgenbeurteilung).

Es wird empfohlen, die Röntgenklasse sowohl für den Einzelbefund, als auch für die röntgenologische Gesamtbeurteilung zu nennen. Die Klassifizierung des höchsten Einzelbefundes entspricht der röntgenologischen Gesamtbeurteilung.

Im Rahmen einer vollständigen Kaufuntersuchung können die klinischen Befunde (Anamnese, Adspektion, Palpation, Funktion und Ergebnis der Provokationsproben) in Verbindung mit den röntgenologischen Befunden in die persönliche tierärztliche Empfehlung (Endbeurteilung des Pferdes) positiv oder negativ einfließen.

Eine Röntgen-CD, erarbeitet vom Arbeitskreis Röntgen-CD RöLF 07, entsprechend der Röntgen-CD RöLF 02, soll die im Folgenden aufgeführten Befunde beispielhaft belegen.





| 1. Zene | 90° | | | | Klasse |
|------------------|---|--------------------------|-----------|-----------------------------------|----------|
| 1.1 | <u>Hufwinkel</u> | | | | |
| 1.1.1 | vorne | 45 - 55° | | | ī |
| 1.1.2 | hinten | | | | |
| 1.1.3 | vorne | 40 - 45° un | d 55 - 6 | 60° | II |
| 1.1.4 | hinten | 45 - 50° un | d 55 - 6 | 60° | 11 |
| 1.1.5 | vorne | | | | |
| 1.1.6 | hinten | < 45° und > | > 60° | | III |
| 1.1.7 | Differenz | | | | |
| | | | | | |
| 1.2 | <u>Zehenachse</u> | | | | |
| 1.2.1 | ungebrochen | vorne | | 55° | |
| 1.2.2 | ungebrochen | hinten | 50 - | 55° | I |
| 1.2.3 | ungebrochen | vorne | 40 - | 45° und 55 - 60° | II |
| 1.2.4 | ungebrochen | hinten | | 50° und 55 - 60° | |
| 1.2.5 | ungebrochen | vorne | < 40 | 0° und > 60° | III |
| 1.2.6 | ungebrochen | hinten | < 45 | 5° und > 60° | III |
| 1.2.7 | ungebrochen | Differenz | | ts/links >5° | |
| 1.2.8 | doublish gahrashan >50 | im Hufaala | 1. | ala Dayayna | 11 111 |
| 1.2.8 | deutlich gebrochen >5° | im Hufgele | | als Beugung | |
| | deutlich gebrochen >5° | im Hufgele | | als Überstreckung | |
| 1.2.10 1.2.11 | deutlich gebrochen >5° deutlich gebrochen >5° | im Krongel im Krongel | | als Beugungals Überstreckung | |
| | • | mirronger | OIK | uis coersireckung | |
| 1.3 | <u> Hufwand - Hufbein</u> | | | | |
| 1.3.1 | Hufwand - dorsale Hufbe | inkontur paral | lel | | I |
| 1.3.2 | Hufwand – dorsale Hufbe | inkontur, Div | ergenz | ab distaler Hälfte | II – III |
| 1.3.3 | | | | $el \leq 3^{\circ}$ (Rotation) | |
| 1.3.4 | Hufwand – dorsale Hufbe | inkontur nicht | t paralle | el, > 3° | III – IV |
| 1.3.5 | | | | el, Rotation um die Hufbeinspitze | |
| 1.3.6 | | | | | |
| | | | | | |
| 1.4 | Abstand Hufwand - Hufbein (W | | | | |
| | gemessen im rechten Win | | | | |
| 1.4.1 | | | | | |
| 1.4.2 | > 2,0 cm | | ••••• | | III - IV |
| 1.5 | Hufbein - Margo solearis | | | | |
| 1.5.1 | glatt in der dorsalen Hälft | e | | | |
| | leicht unreg | gelmäßig konti | | der palmaren/plantaren Hälfte | |
| 1.5.2 | · · | ** | | e" | |
| 1.5.3 | | | | | |
| 1.5.4 | | | | te | |
| 1.5.5 | | | | | |
| 1.5.6 | | | | | |
| 1.5.7 | Winkel Margo solearis - I | Hufsohle $> 5^{\circ}$ | | | III |







| 1.6 | <u>Dorsale Hufbeinwand</u> 90° | |
|--------|---|-----------|
| 1.6.1 | gestreckter Verlauf mit glatter Kontur | I |
| 1.6.2 | krallenförmige Deformierung, geringgradig | |
| 1.6.3 | krallenförmige Deformierung, deutlich | |
| 1.6.4 | Aufbiegung der Hufbeinspitze | |
| 1.6.5 | Zubildung in der unteren Hälfte, glatt konturiert | |
| 1.6.6 | Zubildung unregelmäßig konturiert | |
| 1.6.7 | Atrophie der Hufbeinspitze | |
| 1.0.7 | Attopine dei Turbenispitze | 111 |
| 1.7 | Processus extensorius 90° | |
| 1.7.1 | rund, schmal | |
| 1.7.2 | breit, eckig, kantig, spitz (kein Randwulst), zweigipfelige Kontur, glatt | II |
| 1.7.3 | spitz ausgezogener Randwulst | II - III |
| 1.7.4 | mehrfach spitzzackig, unregelmäßig, und/oder unscharf konturiert | II - III |
| 1.7.5 | Isolierte Verschattung mit unterschiedlicher Deutung | |
| 1.7.6 | Isolierte Verschattung mit unterschiedlicher Deutung und geringen Zubildungen | |
| | dorsal an Huf- und Kronbein | III |
| 1.7.7 | Aufhellungslinie an der Basis | IV |
| 1.8 | <u>Hufbeinäste</u> 90° | |
| 1.8.1 | Aufhellungslinie (Deutung als Fissur oder Fraktur) | IV |
| 1.8.2 | Isolierte Verschattung am Hufbeinast | |
| 1.9 | Strahlbein 90° | |
| 1.9.1 | Sklerosierung der Spongiosa | |
| | (unsicherer Befund, ergänzende Aufnahmen empfehlenswert) | |
| 1.9.2 | Osteoporose der Spongiosa | II - III |
| 1.9.3 | Zubildung (oder isolierte Verschattung) am Strahlbeinseitenende | |
| | oder im Bereich des proximalen Randes | |
| 1.9.4 | zentrale Delle (flache Konkavität) des Sagittalkammes | I |
| 1.9.5 | Usur, zentraler Einbruch (scharf begrenzter Defekt) | |
| 1.9.6 | Zystoider Defekt | |
| 1.9.7 | Randexostosen Strahlbein - Hufbein Hilfsgelenkfläche | |
| 1.9.8 | deutliche Diskrepanz im Vergleich der Befunde rechts - links | |
| 1.10 | Hufknorpelverknöcherung 90° | |
| 1.10 | Hurkhorperverknocherung 90 | |
| 1.10.1 | am Ansatz (ein- oder beidseitig) | II |
| 1.10.2 | mittelgradig bis vollständig | II - III |
| 1.10.3 | isoliert im Hufknorpel | |
| 1.10.4 | Aufhellungslinie im verknöcherten Hufknorpel | III |
| 1.11 | Hufgelenk 90° | |
| 1.11.1 | Gelenkspalt gleichmäßig | I |
| 1.11.2 | Konturveränderung an der Huf- oder Kronbeinfläche | |
| 1.11.3 | Strukturveränderungen im subchondralen Gelenkflächenbereich | |
| 1.11.4 | Zubildungen Kronbein Randwulst dorsal | |
| 1.11.5 | Zubildungen Kronbein Randwulst palmar und/oder Strahlbein Margo proximalis | |
| 1.11.6 | Zubildungen dorsal auf der Kronbeinkontur, unregelmäßig, rau | |
| 1.11.0 | Zuondangen dersar der Kroneenkontar, umegennang, tau | 1 V |







| 1.12 | Kronbein 90° | Klasse |
|---------|--|----------|
| 1.12.1 | glatt konturierte Vorwölbung der distalen seitlichen Bandhöcker | I - II |
| 1.12.2 | Dorsale Zubildungen (proximal, extraartikulär) | |
| 1.12.3 | Zubildung an der Kronbeinlehne, distal gerichtet | |
| 1.12.4 | Zubildung palmar/plantar am Ansatz der oberflächlichen Beugesehne | |
| 1.12.5 | Aufhellung (Zystoider Defekt) | |
| 1.13 | Krongelenk 90° | |
| 1.13.1 | Subluxation | III |
| 1.13.2 | Randexostose dorso-proximal, klein, glatt am Vorderbein | II - III |
| 1.13.3 | Randexostose dorso-proximal, klein, glatt am Hinterbein | |
| 1.13.4 | Randexostose dorso-proximal, groß, rau | III – IV |
| 1.13.5 | Zubildung periartikulär klein mit oder ohne Weichteilschatten | |
| 1.13.6 | Zubildung periartikulär groß mit oder ohne Weichteilschatten | |
| 1.13.7 | Isolierte Verschattung Vorderbein | |
| 1.13.8 | Isolierte Verschattung Hinterbein | |
| 1.14 | Fesselbein 90° | |
| 1.14.1 | Zubildungen palmar / plantar (Leist) | II - III |
| 1.14.2 | Zubildung dorsal (dorsolateraler Ansatz des lateralen Zehenstreckers) | |
| 1.14.3 | Zubildung dorsal periostal, periartikulär | |
| 1.14.4 | Isolierte Verschattung palmar / plantar des Fesselbeins, Deutung als | |
| | Knochenloslösung am Fesselbein | III |
| 1.14.5 | Isolierte Verschattungen palmar / plantar des Fesselbeines, Deutung als | |
| | Ossifikation in der tiefen Beugesehne | III - IV |
| 1.14.6 | Isolierte Verschattungen palmar / plantar des Fesselbeines, Deutung als | |
| | Ossifikation in den distalen Gleichbeinbändern | III -IV |
| 1.14.7 | Aufhellung (Zystoider Defekt) | IV |
| 1.15 | Fesselgelenk 90° | |
| 1.15.1 | Zubildung distodorsal Mc III / Mt III | II - III |
| 1.15.2 | Zubildung Randexostose dorsoprox. Fesselbein | II - III |
| 1.15.3 | Mc III / Mt III Zubildung am Kapselansatz suprakondylär | II - III |
| 1.15.4 | Einkerbung dorsoproximal am Rand des Sagittalkamms | II |
| 1.15.5 | Einkerbung auf dem Sagittalkamm dorsal ohne Fragment | |
| 1.15.6 | Einkerbung auf dem Sagittalkamm dorsal mit Fragment | |
| 1.15.7 | vergrößerter periartikulärer Weichteilschatten | |
| 1.15.8 | Isolierte Verschattung im dorsalen oder dorsoproximalen Bereich | |
| 1.15.9 | Isolierte Verschattung palmar/plantar, | |
| 1.15.10 | proximo-palmare/plantare Einziehung am McIII/MtIII | |
| 1.15.11 | Sagittalkamm palm./plant. hakenförmig deformiert | |
| 1.15.12 | Achsenknickung distal McIII/MtIII | |
| 1.16 | Gleichbeine 90° | |
| 1 17 1 | | 11 111 |
| 1.16.1 | Randexostosen Facies articularis distal oder proximal | |
| 1.16.2 | grobmaschige Struktur | |
| 1.16.3 | Osteolyse oder Aufhellung (Zystoider Defekt) | |
| 1.16.4 | Zubildungen an der palmaren /plantaren Kontur (Fesselringband), geringgradig | 11 – III |
| 1.16.5 | Zubildungen an der palmaren /plantaren Kontur (Fesselringband), | |
| | mittel- bis hochgradig | III - IV |
| 1.16.6 | Weichteilschatten als Einschnürung im Bereich des Fesselringbandes | |
| 1.16.7 | Zubildung Apex | |
| 1.16.8 | Zubildung Basis, klein und glatt | |
| 1.16.9 | Zubildung Basis, deutlich oder rau | II - III |





| | | C | u - |
|------------------|--|--|--------------|
| 1.16.10 | sahmala Gafößkanalzaichnu | ng | TT |
| 1.16.11 | | eich der Gefäßkanäle, Vorderbein | |
| 1.16.12 | | eich der Gefäßkanäle, Hinterbein | |
| 1.16.13 | | mal der Gleichbeinspitze | |
| 1.16.14 | | ctur | |
| 1.16.15 | | d der Gleichbeine im Vergleich lateral – medial | |
| | | ntur und gleichmäßiger Struktur | II – III |
| | | dingte Vergrößerung berücksichtigen) | |
| 1.16.16 | deutlicher Größenunterschie | d der Gleichbeine im Vergleich lateral – medial | |
| | mit unregelmä | ßiger Kontur und ungleichmäßiger Struktur | III – IV |
| | | dingte Vergrößerung berücksichtigen) | |
| 1.16.17 | | nen Fesselbein und Gleichbein. | II - III |
| 1.16.18 | | ge Isolierte Verschattungen im Verlauf des | |
| | Fesselträgers, | der Beugesehnen oder der Sehnenscheide | III - IV |
| • • • | | | *** |
| 2. Oxspring | g-Aufnahme 0° | | Klasse |
| 2.1 | Strahlbein 0° | | |
| 2.1.1 | deutliche Diekronenz im Vo | gleich der Befunde rechts - links bezüglich Größe | 11 111 |
| 2.1.1 | | unde re. – li. bezügl. Form des Strahlbeins | |
| 2.1.2 | | unde re. – II. bezügl. Form u. Anzahl der Canales | |
| 2.1.3 | dii. Diski. iiii vergi. dei Bei | unde re. – n. bezugi. Porm u. Anzam der Canales | , 11 - 111 |
| 2.1.4 | | dales distales im zentralen geraden Teil | |
| 2.1.5 | Lage der Canales | proximal | |
| 2.1.6 | Lage der Canales | distal – zentral | |
| 2.1.7 | Lage der Canales | Übergangsbereich zum schrägen Seitenteil | |
| 2.1.8 | Lage der Canales | im schrägen Seitenteil | |
| 2.1.9 | Länge der Canales | über 1/4 der Strahlbeinbreite | |
| 2.1.10 | Form der Canales | schmal, spitz, breit, konisch oder zylindrisch | |
| 2.1.11 | Form der Canales | kleinkolbig (bis Senfkorngröße) | |
| 2.1.12 2.1.13 | Form der Canales Form der Canales | großkolbig (Pfefferkorngröße und mehr)verzweigt (Y-förmig) | |
| 2.1.13 | Form der Canales | verzweigt (i -ioining) | 111 - 1 V |
| 2.1.14 | Struktur | grobmaschig total | II - III |
| 2.1.15 | Struktur | grobmaschig partiell | III |
| 2.1.16 | Struktur | osteoporotisch (Atrophie der Struktur) | II - III |
| 2.1.17 | Struktur | sklerosiert | |
| 2.1.18 | Struktur | zentrale Aufhellung (Zystoider Defekt) | IV |
| | | Kontrollaufnahme empfohlen | |
| 2.1.19 | Struktur | zentrale Aufhellung (Einbruch) | IV |
| • • • • | | Kontrollaufnahme empfohlen | |
| 2.1.20 | Struktur | Aufhellungslinien, Deutung als Fraktur, | *** |
| | | Ossifikationsstörung (Artefakte ausschließen) | IV |
| 2 1 21 | V - 11 - 11 - 11 - 11 - 11 - 11 - 11 - | Kontrollaufnahme empfohlen | *** |
| 2.1.21 | Kontur - Zubildungen | Seitenenden spitz | |
| 2.1.22 2.1.23 | Kontur - Zubildungen | proximaldistal am Übergang zum schrägen Seitenteil | |
| 2.1.23 | Kontur - Zubildungen Kontur - Zubildungen | Isolierte Verschattung am Übergang | 11 - 111 |
| 2.1.24 | Kontui - Zuondungen | zum schrägen Seitenteil | II - III |
| 2.2 | Hufbein 0° | | |
| 2.2.1 | Autholium anlimian Dani | ala Franktur (Artafakta augzaklia (lar) | T T T |
| 2.2.1 | Aumenungsimen, Deutung | als Fraktur (Artefakte ausschließen) | 1 V |
| 2.2.2 | Aufhellung (Zystoider Defel | kontrollaufnahme empfohlen | IV |
| 2.2.2 | ramonang (Zystoider Delei | 12 12 11 on unimimite empremen | ₹ |
| 2.2.3 | Kontur Margo solearis | gleichmäßig | I |
| 2.2.4 | Kontur Margo solearis | unregelmäßige Kontur | II - III |
| | | | |

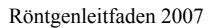






| 2.2.5 | Kontur Marg | o solearis | sehr unregelmäßige Kontur | III - IV |
|----------------|---------------------------|----------------|---|----------|
| 2.2.6 | Kontur Margo | o solearis | zentral mit flacher Einziehung (Crena) | II |
| 2.2.7 | Kontur Margo | | großkonische oder rundliche Einziehung | |
| 2.2.8 | Kontur Margo | | mit Isolierter Verschattung | |
| 2.3 | <u>Hufknorpelverknöch</u> | ierung 0° | | Klasse |
| 2.3.1 | am Ansatz (e | in- oder beids | seitig) | II |
| 2.3.2 | mittelgradig b | ois vollständi | g | II - III |
| 2.3.3 | | | | |
| 2.3.4 | Aufhellungsli | inie im verkn | öcherten Hufknorpel | III |
| 2.4 | Kronbein 0° | | | |
| 2.4.1 | | | er distalen Gelenkfläche | |
| 2.4.2 | Authellung (Z | | fekt) | IV |
| | | | nahme empfohlen bei Überlagerung des | |
| 2.4.2 | A Ch all a (| | hlbeinrandes mit dem distalen Kronbeinrand | т |
| 2.4.3 2.4.4 | | | arkraum)diel und/oder leteral | |
| 2.4.4 | Randexostose | ; proximomed | dial und/oder -lateral | 11 - 111 |
| 2.5 | Fesselbein 0° (soferr | abgebildet) | | |
| 2.5.1 | Zubildungen | distal (Leist) | | II - III |
| 2.5.2 | Zubildungen | distal Seitenb | oandbereich | II - III |
| 2.5.3 | Zubildungen | proximal Seit | tenbandbereich | II - III |
| 2.5.4 | | | enkrand | |
| 2.5.5 | | | Artefakte ausschließen) Kontrollaufnahme empfohlen | |
| 2.5.6 | Aufhellung (Z | | fekt) proximal oder distal, zentral oder abaxialnahme empfohlen | IV |
| 3. Tarsu | ıs 0°, 45-70°, 90-135 | ; ° | | Klasse |
| 3.1 | Talokruralgelenk | | | |
| 3.1.1 | Tibia | alatt konturi | erte Zubildung kranio-distal | TT |
| 3.1.2 | Tibia | | im Bereich des Sagittalkammes | |
| 3.1.3 | Tibia | | im Bereich des Sagittalkammes | |
| 3.1.4 | Tibia | | schattung, einzelnes Dissekat, kompakt | |
| 3.1.5 | Tibia | | rschattung, malazisches Dissekat (mehrgeteilt) oder mehre | |
| 3.1.6 | Tibia | | (Zystoider Defekt) | |
| 3.1.7 | Tibia | | le distale Fibulaepiphysenfuge | |
| 3.1.8 | Tibia | | le distale Tibiaepiphysenfuge | |
| 3.1.9 | Tibia | Malleoli | Randexostose | |
| 3.1.10 | Tibia | Malleoli | Isolierte Verschattung | |
| 3.1.11 | Talokruralgel | enk | freie Isolierte Verschattung | II - III |
| 3.1.12 | Talus | distal gerich | tete Zubildung | II |
| 3.1.13 | Talus | | tete Zubildung mit Aufhellungslinie | |
| 3.1.14 | Talus | Isolierte Ver | schattung im Rezessus des Talokruralgelenkes | II - III |
| 3.1.15 | Talus | | schattung dorsal des Os tarsi centrale | |
| 3.1.16 | Talus | | (Zystoider Defekt) | |
| 3.1.17 | Talus | | Einkerbung, Abflachung | |
| 3.1.18 | Talus | Rollkämme, | Isolierte Verschattung | III |







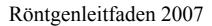
| 3.1.19 | Calcaneus | C 1 | | Sustentaculum tali | |
|---------------------|----------------------------|----------------------|------------------|---|--|
| 3.1.20 | Calcaneus | | | clerosierung und lokalis. Aufhellung | |
| 3.1.21 | Calcaneus | | | ung | |
| 3.1.22 | Calcaneus | | | | |
| 3.1.23 | Calcaneus | Aufhellung (Zys | stoider Defekt). | | IV |
| | | | | | |
| 3.2. I <u>ntert</u> | tarsalgelenke und Tars | sometatarsalgelenk | | | Klasse |
| 3.2.1 | klar durchge | ehende Gelenkspal | ten gleichmäßi | ge Knochenstruktur | I |
| 3.2.2 | | | | g der Tarsalknochen | |
| 3.2.3 | | | | | |
| 3.2.4 | | | | örmig) | |
| 3.2.5 | | und -zacken | | eophyten) | |
| 3.2.6 | | und -zacken | | | |
| 3.2.7 | | se am Mt III | | bis 2 mm) | |
| 3.2.8 | | se am Mt III | | größer 2 mm) | |
| 3.2.9 | | | | palten | |
| 3.2.10 | | | | | |
| 3.2.11 | | | | gruben | |
| 3.2.12 | periostale R | | • | | |
| 3.2.13 | periostale R | | | elmäßig | |
| 3.2.14 | | | _ | | |
| 3.2.15 | | _ | | cylosenbildung | |
| 3.2.16 | | nd desmale Reakti | | | ¥ |
| 3.2.17 | | | | | 11 _ 111 |
| 3.2.17 | | | | Mt III-Gelenkfläche (0°-Aufnahme) | |
| 3.2.19 | | | | t III (0°-Aufnahme) | 111 |
| 3.2.17 | umegemias | | | osseus medius | ш |
| 3.2.20 | Hypertrophi | | | oder Os t IV (Hasenhacke) | |
| 3.2.20 | | | | bein) | |
| 3.2.21 | | | | | |
| 3.2.22 | | | | Mt IV) | |
| J. L. LJ | Zuondung p | MOXIMUI UIII IUI. GI | ттегоспікорі (і | •••• | |
| 4. Knie | | | | | Klasse |
| 4. Kille | | | | | Masse |
| 4.1 <u>Pate</u> | <u>ella</u> (Knie 90-115°) | | | | |
| 4.1.1 | Vorderfläche | Konturveränder | ıngen | rund, kleiner 5 mm | |
| 4.1.2 | Vorderfläche | Konturveränder | ıngen | unregelmäßig, rau | |
| 4.1.3 | Vorderfläche | Konturveränder | ungen | spitzzackig | III |
| 4.1.4 | Vorderfläche | | | ngen | |
| 4.1.5 | Vorderfläche | Isolierte Versch | attung | | II - III |
| 4.1.6 | Patellabasis | kranial randstän | dig (Vorderfläc | he), Zubildung 2 mm u. größer | I - II |
| 4.1.7 | Patellabasis | | | größer 2 mm | |
| 4.1.8 | Patellabasis | | | | |
| 4.1.9 | Patellabasis | | | ies articularis proximalis, kleiner 3 r | |
| 4.1.10 | Patellabasis | | | ies articularis proximalis, größer 3 n | |
| 4.1.11 | Facies articularis | Konturveränder | ıngan zantral | | IV |
| 4.1.12 | Facies articularis | | | | |
| 7.1.12 | r deles difficularis | rumenting (2) | storder Derekt). | | ······································ |
| 4.1.13 | Patellaspitze | Zubildung | | rund, kleiner 5 mm | |
| 4.1.14 | Patellaspitze | Zubildung | | spitzzackig, größer 3 mm | |
| 4.1.15 | Patellaspitze | Isolierte Versch | attung | | III |
| 4.1.16 | Aufhellungslinien | (Deutung als Fissu | r oder Fraktur). | | III - IV |
| 4.1.17 | | | | | |
| | | • | | | |





| 4.2 | <u>Trochlea femoris</u> (Knie 90-115°) | | Klasse |
|----------------|--|---|-----------------|
| 4.2.1 | Finkerhung kranio-proximal od | er distal der medialen Trochlea | T - TT |
| 4.2.2 | | eren Drittel der lateralen Trochlea, glatt | |
| 4.2.3 | | gesamten Trochleakonturgesamten Trochleakontur | |
| 4.2.4 | Strukturveränderung (oval, spind | | |
| т.∠.⊤ | | er Kontur des lateralen Rollkammes | TTT |
| 4.2.5 | Isolierte Verschattung | ohne Abflachung der Kontur, kleiner als 2 mm | |
| 4.2.6 | Isolierte Verschattung | ohne Abflachung der Kontur, größer als 2 mm | |
| 4.2.7 | Isolierte Verschattung | mit Abflachung der Kontur | |
| 4.2.7 | | zwei oder mehr | |
| | Isolierte Verschattungen | im distalen Gelenkbereich | |
| 4.2.9 | Isolierte Verschattung(en) | ini distalen Gelenkbereich | 111 – 1 V |
| 4.2.10 | Aufhellung (Zystoider Defekt) | im Bereich der Femurrollkämme | IV |
| 4.3 | Femorotibialgelenk (Knie 90-115°) | | |
| 4.3.1 | Isolierte Verschattung(en), auch | fleckig, im Bereich der Menisken (kranial oder kaudal) | IV |
| 4.3.2 | Eminentia intercondylaris | unregelmäßige Kontur, glatt | ΤΤ |
| 4.3.3 | Eminentia intercondylaris | unregelmäßige Kontur, rau | |
| 4.3.4 | Eminentia intercondylaris | spitzzackige und/oder scharfkantige Konturveränderungen. | |
| 4.3.5 | Eminentia intercondylaris | Aufhellungslinie (Deutung als Fissur oder Fraktur) | |
| т.Э.Э | Emmentia intercondylaris | Admendingshine (Deutung als Fissur oder Fraktur) | ₹ |
| 4.3.6 | Fermurkondylus, | Aufhellung (Zystoider Defekt) | IV |
| 4.4 | <u>Tuberositas tibiae</u> (Knie 90-115°) | | |
| 4.4.1 | Konturveränderung | glatt | |
| 4.4.2 | Konturveränderung | spitzzackig (größer als 2 mm) | III |
| 4.4.3 | kerbige Einziehung im distalen F | Bereich der Apophysenfuge der Tuberositas tibiae (älter 4 J.) | II - III |
| 4.4.4 | Aufhellungslinie | (Deutung als Fissur oder Fraktur) | IV |
| 4.5 | Kniegelenk (Knie 0° oder 180°) | | |
| 4.5.1 | medialer Femurkondylus | Konturveränderung zentral in der Gelenkfläche, Einziehung mit Sklerosierung | II – III |
| 4.5.2 | medialer Femurkondylus | Konturveränderung zentral in der Gelenkfläche, Einziehung ohne Sklerosierung | |
| 4.5.3 | medialer Femurkondylus | Randwulstbildung am Rand der Gelenkfläche | |
| 4.5.4 | medialer Femurkondylus | Isolierte Verschattung, hirsekorn- bis pfefferkorngroß | |
| 4.5.5 | medialer Femurkondylus | Isolierte Verschattung, haselnussgroß | |
| 4.5.6 | medialer Femurkondylus | Aufhellung (Zystoider Defekt) | |
| 4.5.7 | Fossa intercondylaris | unregelmäßige Kontur abaxial lateral | II - III |
| 4.5.8 | lateraler Femurkondylus | glatta, quah prominanta Vontur das Enikondulus lataralis | т |
| 4.5.8 4.5.9 | lateraler Femurkondylus | glatte, auch prominente Kontur des Epikondylus lateralis. Übergang zur Fossa condylaris, Zubildung | 1 |
| ┱.J.ブ | iaterater remurkondytus | und/oder Deformation | II - III |
| | | und out Domination | |
| 4.5.10 | Femorotibialgelenk | lateral und/oder medial, Isolierte Verschattung | III - IV |
| 4.5.11 | Tibia | Aufhellung Area intercondylaris | |
| 4.5.12 | Tibia | Zubildung medialer Kondylus | |
| 4.5.13 | Tibia | Zystoider Defekt, lateral und/oder medial | IV |
| 4.5.14 | Tibia | Eminentia intercondylaris, Aufhellungslinie | |
| 4.5.15 | Tibia | Eminentia intercondylaris, Deformierung durch Zubildung | |







| 4.5.16 4.5.17 4.5.18 | Fibula eine oder mehrer | re querverlaufende Aufhellungslinien, Deutung als l | Fraktur III - IV |
|----------------------------|---|---|-------------------------|
| | C | | |
| 5. Rück | en | | Klasse |
| 5.1 | Dornfortsätze Widerrist | | |
| 5.1.1 | Zubildung | dorsal | II |
| 5.1.2 | Zubildung(en) | kranial und/oder kaudal | II - III |
| 5.1.3 | Deformierung | geringgradig | |
| 5.1.4 | Deformierung | mittel - hochgradig | |
| 5.1.5 | Deformierung | mit Pseudarthrosenbildung | |
| 5.1.6 | Deformierung | mit Ankylosenbildung | III |
| 5.1.7 | Frakturen | chronisch, abgeheilt, mit/ohne Dislokation | |
| 5.1.8 | Dornfortsatz mit Zystoidem Do | efekt | III – IV |
| | | | |
| 5.2 | Dornfortsätze Bereich Sattellage und Le | <u>endenwirbelsäule</u> | |
| 5.2.1 | Zwischenräume über 8 mm | ohne reaktive Veränderungen | |
| 5.2.2 | Zwischenräume 2 bis 8 mm | ohne reaktive Veränderungen | |
| 5.2.3 | Zwischenräume kleiner 2 mm | 2 | II - III |
| 5.2.4 | Zwischenräume 2 bis 8 mm | mit reaktiven Veränderungen | |
| | | (Sklerosierungssaum, Zubildung) | |
| 5.2.5 | Berühren der Dornfortsätze | ohne deutliche reaktive Veränderungen | |
| 5.2.6 | Berühren der Dornfortsätze | mit starker Sklerosierung und/oder Zubildung | |
| 5.2.7 | Berühren der Dornfortsätze | mit Zystoiden Defekten | III – IV |
| 5.2.8 | Dornfortsatz mit Zystoidem Do | efekt | III – IV |
| 5.2.9 | Überlappen (Überlagerung) de | r Dornfortsatzenden | III – IV |
| 5.2.10 | Zubildung dorsal | | II |
| 5.2.11 | Zubildung(en),kraniale und/od | er kaudale Kontur | II - III |
| 5.2.12 | Zubildung nasenförmig, do | rsal, kranial und/oder kaudal gerichtet | II |
| 5.2.13 | Zubildung nasenförmig mit | Aufhellungslinie | II – III |
| 5.2.14 | Verschattung, dorsal, kappenar | rtig | II – III |
| | - · • • | | |

Gesellschaft für Pferdemedizin e. V.
Postfach 55 02 51
D – 44210 Dortmund
Telefon/Telefax 0231-737399
http://www.g-p-m.org
info@g-p-m.org

Bundestierärztekammer e. V.
Oxfordstraße 10
D – 53111 Bonn
Telefon: 0228-725460
Telefax: -7254666
http://www.bundestieraerztekammer.degeschaeftsstelle@btk-bonn.de

(21dez7a)